

المحتويات

| | |
|----------------------------------|----|
| كلمة رئيس مجلس الإدارة | ٠٢ |
| أبرز المؤشرات المالية | ٠٣ |
| أعضاء مجلس الإدارة | ٠٤ |
| تقرير مجلس الإدارة | ٠٥ |
| نظرة عامة على الأعمال | ١٠ |
| تقرير مراجعي الحسابات | ١٣ |
| قائمة المركز المالي | ١٤ |
| قائمة الدخل | ١٥ |
| قائمة التغيرات في حقوق المساهمين | ١٦ |
| قائمة التدفقات النقدية | ١٧ |
| إيضاحات حول القوائم المالية | ١٨ |
| الفروع | ٥١ |

البنك العربي الوطني
ص.ب. ٥٦٩٢١
الرياض ١١٥٦٤
المملكة العربية السعودية
هاتف: ٤٠٢ ٩٠٠٠ (٩٦٦+)
فاكس: ٧٧٤٧ ٤٠٢ (٩٦٦+)
تلكس: 402 660 ARNASJ
موقع البنك على الانترنت: www.anb.com.sa



خادم الحرمين الشريفين
الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود



صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن عبدالعزيز آل سعود
ولي العهد و نائب رئيس مجلس الوزراء و وزير الدفاع والطيران
والمفتش العام

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة مساهمو البنك العربي الوطني

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

يطيب لي نيابة عن أعضاء مجلس إدارة البنك العربي الوطني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي للبنك، وحساباته الختامية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ م.

خلال العام ٢٠٠٨، استطاع البنك العربي الوطني المحافظة على سجل أدائه وتميز بنمو متوازن وعلى أسس محافظة في ظل حالة عدم الاستقرار التي تسيطر على الأسواق العالمية.

وبالرغم من الإنخفاض المتتالي في أسعار النفط نتيجة الكساد العالمي فإن المملكة ما تزال تنعم ولله الحمد باقتصاد يستند إلى أسس متينة، ونحن واثقون بأن الاقتصاد السعودي سيبقى بإذن الله محصناً إلى حد كبير ضد الأزمات المحدقة بالاقتصاد العالمي.

وعلى الرغم من تلك التحديات، ارتفع صافي دخل البنك نهاية العام ٢٠٠٨ إلى ٢,٤٨٦ مليون ريال بزيادة ٧١٪ عن العام ٢٠٠٧، ونمت محفظة القروض والسلف بنسبة ٢٢٪ إلى ٧٤,٧ مليار ريال، وبلغ إجمالي الأصول بنهاية العام ١٢١,٣ مليار ريال بزيادة ٢٨٪ عن العام السابق، في حين بلغ العائد على الأصول بنسبة ٢,٣٪ في السنة، وهو مستوى جيد في ظل ما شهدته الأسواق من تقلبات.

شهد البنك خلال العام عدداً من المبادرات لتطوير خدماته وتقنياته، ولتحقيق تكامل أفضل بين مختلف قطاعات العمل من جهة وقنوات الخدمة المصرفية المختلفة من جهة أخرى، فقد أطلق البنك نسخة جديدة ومطورة من خدمة التعاملات المصرفية عبر الانترنت وحقق تقدماً مهماً في تنفيذ مراحل جديدة للانتقال إلى النظام البنكي الجديد والمتوقع البدء بتطبيقه منتصف العام ٢٠٠٩ مما سيتمكن البنك من تطوير وبلوغ مستويات جديدة في خدمة العملاء.

وخلال العام افتتح البنك ٨ فروع جديدة و ١٠ مراكز تلي موني و ٩ مراكز بيع و ١٠ أفسيسام جديدة للسيدات، كما قام بتدشين ١٩٠ جهازاً جديداً للصراف الآلي وأعاد توزيع ٢٨ جهازاً آخر في أماكن أكثر حيوية في المملكة، مما يعكس سعي البنك المتواصل للتوسع في تطوير وتحديث شبكة الفروع و منافذ البيع.

ومن المرجح أن تستمر التحديات الاقتصادية خلال العام ٢٠٠٩، إلا أن البنك بنى توقعاته لمواجهة بيئة عمل أكثر تحدياً مع الاستمرار بسياسته المحافظة في مختلف أعماله.

كما أن الميزانية العمومية التي أعلنتها مؤخراً حكومتنا الرشيدة ستشكل عاملاً مهماً في مواجهة التقلبات والتحديات التي قد تنتج عن عدم استقرار الوضع العالمي، ونحن واثقون أنه في ظل سياسة الحكومة الرشيدة، وبما لدى البنك من قاعدة رأسمالية قوية وإدارة مخاطرة محافظة وقاعدة عريضة من العملاء، يمكننا التطلع للمستقبل بثقة، بمشيئة الله وعونه.

ختاماً، يسرني بالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس إدارة البنك التقدم بأسمى آيات الشكر والعرفان لحكومتنا الرشيدة، وعلى رأسها مقام خادم الحرمين الشريفين وولي عهده الأمين، وإلى معالي وزير المالية ومعالي محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي على تشجيعهم ودعمهم المتواصل للقطاع المصرفي، كما أتقدم بالشكر لعملائنا الكرام على ثقتهم المستمرة ودعمهم للبنك العربي، وأتوجه إلى إدارة وموظفي البنك بالتهنئة والشكر على أدائهم الممتاز متمنياً لهم مزيداً من النجاح إن شاء الله.

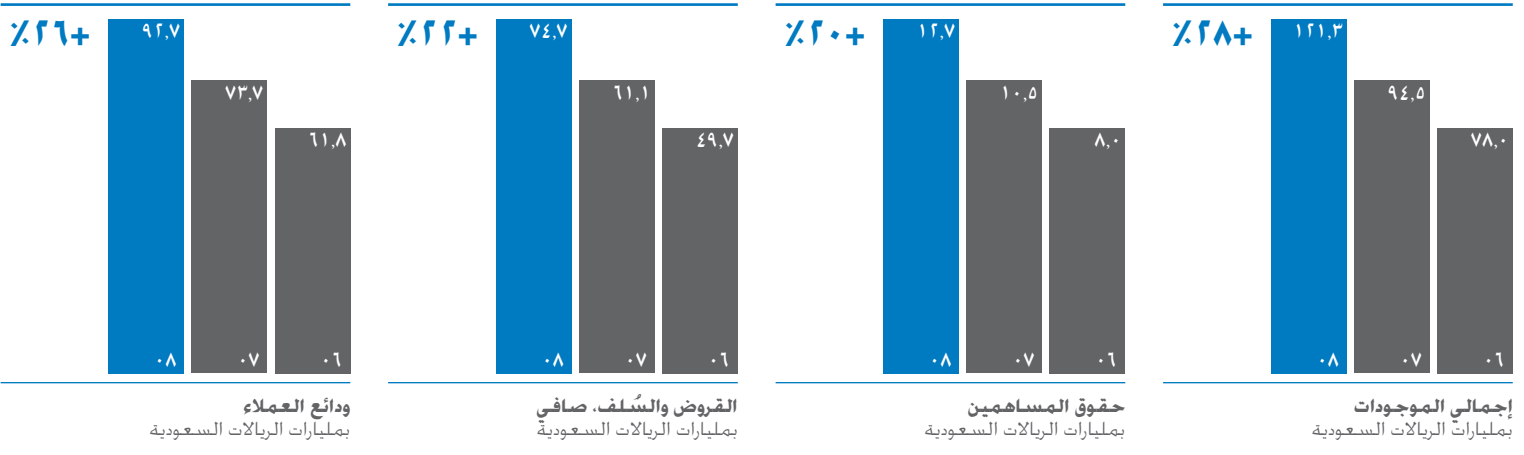


عبد اللطيف بن حمد الجبر
رئيس مجلس الإدارة



عبد اللطيف بن حمد الجبر
رئيس مجلس الإدارة

أبرز المؤشرات المالية



بملايين الريالات السعودية

| ٢٠٠٤ | ٢٠٠٥ | ٢٠٠٦ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | |
|--------|--------|--------|--------|---------|--|
| 1,886 | 2,189 | 2,525 | 2,904 | 3,354 | صافي دخل العمولات |
| 1,488 | 2,076 | 2,588 | 2,528 | 2,546 | صافي الدخل قبل المخصصات |
| 1,167 | 1,828 | 2,505 | 2,461 | 2,486 | صافي الدخل |
| ٪٢,٥٧ | ٪٢,٨٦ | ٪٢,٩٦ | ٪٢,٧٨ | ٪٢,٨٨ | نسبة الإيرادات إلى المصاريف |
| ٪٢,١ | ٪٢,٨ | ٪٣,٤ | ٪٢,٩ | ٪٢,٣ | العائد على الموجودات |
| ٪٢٦,٦ | ٪٣٢,٣ | ٪٣٥,٠ | ٪٢٧ | ٪٢١,٤ | العائد على حقوق المساهمين |
| ٪١٨٢ | ٪٢٠١ | ٪٣٢١ | ٪٣٥٤ | ٪٣٤٩ | المخصصات / نسبة تغطية القروض غير العاملة |
| 21,187 | 20,423 | 18,292 | 21,025 | 28,228 | الاستثمارات |
| 28,558 | 38,779 | 49,747 | 61,122 | 74,662 | القروض والسلف. صافي |
| 63,325 | 67,492 | 78,035 | 94,468 | 121,307 | إجمالي الموجودات |
| 46,316 | 48,832 | 61,773 | 73,692 | 92,743 | ودائع العملاء |
| 4,970 | 6,337 | 7,980 | 10,525 | 12,671 | إجمالي حقوق المساهمين |

A⁺

Capital Intelligence

A

Fitch Ratings

A¹

Moody's

A

Standard & Poors

المُساهمون

المُساهمون السعوديون ٦٠٪
البنك العربي (ش.م.ع) ٤٠٪

اللجنة التنفيذية

د. روبرت عيد - رئيساً
صلاح راشد الراشد
أحمد عبدالله العقيل
خالد محمد البواردي
غسان حنا ترزي

لجنة المراجعة

غسان حنا ترزي - رئيساً
راشد صالح النكر
عثمان محمد النوجري

أعضاء مجلس الإدارة



د. روبرت عيد
عضو مجلس الإدارة المنتدب



عبد اللطيف بن حمد الجبر
رئيس مجلس الإدارة



أحمد عبدالله العقيل



عبدالله إبراهيم سلسلة



صلاح راشد الراشد



راشد سعد الراشد



غسان حنا ترزي



محمد عبدالفتاح الغنمه



عبدالحميد عبدالمجيد شومان



خالد محمد سعيد البواردي

تقرير مجلس الإدارة

السادة مساهمو البنك العربي الوطني

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
يسرنا أن نقدم لكم التقرير السنوي
للبنك العربي الوطني وحساباته
الختامية للسنة المالية المنتهية
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

مقدمة
تأسس البنك العربي الوطني شركة مساهمة سعودية بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ وتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م. يقع المركز الرئيسي للبنك في مدينة الرياض ولديه ١٣١ فرعاً في المملكة العربية السعودية إضافة لفرع واحد في المملكة المتحدة. ويتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم خدمات مالية متكاملة لعملائه من الأفراد والشركات.

النتائج المالية
حقق البنك أرباحاً صافية لعام ٢٠٠٨ بلغت ٢,٤٨٦ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٢,٤٦١ مليون ريال لعام ٢٠٠٧. أي زيادة بلغت ١٪. وبالنظر إلى الأزمة الحادة التي تعصف بالأسواق العالمية، فإن هذه النتائج تعتبر إيجابية وتعكس ثقافة وسياسات البنك المحافظة.

وقد شهدت معظم بنود الإيرادات زيادة ملحوظة هذا العام، حيث زاد صافي دخل العمولات الخاصة بنسبة ١٥٪ وأتعب الخدمات البنكية بنسبة ٨٪ وأرباح تحويل العملات الأجنبية بنسبة ٣٢٪.

ارتفعت محفظة القروض والسلف بنسبة ٢٢٪ لتصل إلى ٧٤,٦٦٢ مليون ريال. كما زادت محفظة الاستثمارات بنسبة ٣٤٪ لتصل إلى ٢٨,٢٢٨ مليون ريال نتيجة لزيادة استثمارات البنك في أدوات الخزينة السعودية. كما زادت ودائع العملاء بنسبة ٢٦٪ لتبلغ ٩٢,٧٤٣ مليون ريال مقارنة بمبلغ ٧٣,٦٩٢ مليون ريال في العام ٢٠٠٧. كما زادت موجودات البنك بنسبة ٢٨٪ لتصل إلى ١٢١,٣٠٧ مليون ريال بنهاية ٢٠٠٨.

بلغ إجمالي حقوق المساهمين ١٢,٦٧١ مليون ريال مقارنة بمبلغ ١٠,٥٢٥ مليون ريال في عام ٢٠٠٧ وبنسبة زيادة بلغت ٢٠٪، فيما بلغ عدد الأسهم المصدرة ٦٥٠ مليون سهم مع نهاية العام.

قام البنك خلال عام ٢٠٠٨ بتطوير وتوسعة شبكة الفروع كما استمر بتحديث بنية الأنظمة المعلوماتية، مما كان له الأثر في زيادة المصروفات التشغيلية بنسبة ١٠٪ مقارنة بعام ٢٠٠٧.

أبرز المؤشرات المالية

| ملايين الريالات السعودية | | | | | |
|--------------------------|--------|--------|--------|---------|------------------------|
| ٢٠٠٤ | ٢٠٠٥ | ٢٠٠٦ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | |
| ٢٨,٥٥٨ | ٣٨,٧٧٩ | ٤٩,٧٤٧ | ٦١,١٢٢ | ٧٤,٦٦٢ | قروض وسلف، صافي |
| ٢١,١٨٧ | ٢٠,٤٢٣ | ١٨,٢٩٢ | ٢١,٠٢٥ | ٢٨,٢٢٨ | إستثمارات، صافي |
| ٤٦,٣١٦ | ٤٨,٨٣٢ | ٦١,٧٧٣ | ٧٣,٦٩٢ | ٩٢,٧٤٣ | ودائع العملاء |
| ٤,٩٧٠ | ٦,٣٣٧ | ٧,٩٨٠ | ١٠,٥٢٥ | ١٢,٦٧١ | حقوق المساهمين |
| ٦٣,٣٢٥ | ٦٧,٤٩٢ | ٧٨,٠٣٥ | ٩٤,٤٦٨ | ١٢١,٣٠٧ | إجمالي الموجودات |
| ٢,٤٢٨ | ٣,١٤٢ | ٣,٨٥٥ | ٣,٩٥٦ | ٤,١٣٥ | إجمالي دخل العمليات |
| ١,٢٦١ | ١,٣١٤ | ١,٣٥١ | ١,٤٩٥ | ١,٦٤٢ | إجمالي مصاريف العمليات |
| ١,١٦٧ | ١,٨٢٨ | ٢,٥٠٥ | ٢,٤٦١ | ٢,٤٨٦ | صافي الدخل |

تقرير مجلس الإدارة (تممة)

التحليل الجغرافي للإيرادات

تتحقق معظم إيرادات البنك بشكل أساسي من نشاطاته في المملكة العربية السعودية على النحو التالي:

| آلاف الريالات | المنطقة الوسطى * |
|---------------|------------------|
| ٢,٢٧٧,٠١٢ | المنطقة الغربية |
| ١,٠٧٤,٩٨٤ | المنطقة الشرقية |
| ٧٨٣,١٨٧ | المجموع |
| ٤,١٣٥,١٨٣ | |

* تشمل إيرادات فرع لندن (حيث لا تعتبر جوهرياً لإظهارها بشكل منفصل)

سياسة توزيع الأرباح

يوزع البنك أرباحه السنوية وفقاً لما يلي:

١- يقتطع البنك نسبة ٢٥٪ من الأرباح الصافية لتدعيم الاحتياطي النظامي حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي، ويجوز وقف هذا الاقتطاع متى ما بلغ مجموع الإحتياطي النظامي قيمة رأس المال المدفوع.

٢- يقوم مجلس الإدارة بتحليل المركز المالي للبنك وكفاءة رأسماله والنمو المستقبلي المتوقع، وفي ضوء ذلك يقترح إذا ما كان سوف يوزع أرباحاً أم لا، ويتم عرض الاقتراح على الجمعية العامة العادية للموافقة.

٣- إذا قرر البنك توزيع أرباح فإن هذه الأرباح توزع بالتساوي على المساهمين كل على قدر أسهمه ويتم إعلان تاريخ إستحقاق هذه التوزيعات.

٤- قد يقرر مجلس الإدارة توزيع أرباح مرحلية بناءً على وضع البنك المالي.

٥- يتم ترحيل الأرباح غير الموزعة للعام القادم أو تحول إلى الإحتياطي العام.

هذا وقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على النحو التالي:

| بآلاف الريالات السعودية | صافي دخل عام ٢٠٠٨ |
|-------------------------|--------------------------------------|
| ٢,٤٨٦,١٢٤ | الأرباح المستبقاة من الأعوام السابقة |
| ٨٦,٩٧٩ | المجموع |
| ٢,٥٧٣,١٠٣ | توزع كما يلي: |
| (١٢٤,٠٠٠) | المحول إلى الإحتياطي النظامي |
| (٨٢,٠٢٣) | الركعة الشرعية |
| (١٥٠,٠٠٠) | توزيعات أرباح (١ ريال صافي للسهم) |
| ١,٢١٧,٠٨٠ | الأرباح المستبقاة لعام ٢٠٠٨ |

الخطط المستقبلية

يقوم البنك بتنفيذ عدد من المبادرات والخطط المستقبلية على النحو التالي:

- توسعة وتطوير فروع البنك
- تأسيس شركات متخصصة في عدة مجالات تشمل:
 - تأجير المعدات الثقيلة
 - التأمين

جدير بالذكر أنه خلال عام ٢٠٠٨ قام البنك بتأسيس شركة استثمارية (العربي الوطني للاستثمار)، كما شارك بتأسيس شركة للتمويل السكني (الشركة السعودية لتمويل المساكن).

- تحديث شامل لأنظمة المعلومات والاتصالات ويشمل ذلك استبدال نظام المعلومات الرئيسي في البنك، تطبيق أنظمة جديدة في مجال الخزينة والاستثمار وتطوير شبكة الاتصالات لفروع البنك.
- التوسع الإقليمي عن طريق افتتاح فروع للبنك في بعض دول الخليج العربي.

الأنشطة الرئيسية

لأغراض إدارية، يتكون البنك من قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

قطاع التجزئة

ودائع وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.

قطاع الشركات

قروض وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.

قطاع الخزينة

يدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.

قطاع خدمات الاستثمار والوساطة

إدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.

أخرى

تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف والموجودات والمطلوبات الغير موزعة والخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقاً لنظام التحويل المتبع من قبل البنك. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

يمارس البنك نشاطه بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، وله فرع دولي واحد في لندن بالمملكة المتحدة، إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرياً بالنسبة للقوائم المالية للبنك ككل.

فيما يلي تحليلاً إجمالياً موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنة المنتهية في هذا التاريخ لكل قطاع من قطاعات البنك:

بآلاف الريالات السعودية

| ٢٠٠٨ | قطاع التجزئة | قطاع الشركات | قطاع الخبزينة | قطاع الاستثمار والوساطة | قطاع خدمات أخرى | الإجمالي |
|--------------------------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------|
| إجمالي الموجودات | ٢٥,٣٩١,٧٩٦ | ٥٢,٨٤٥,٦٧٧ | ٤١,٧٨٠,٩٨٠ | ٥٤,٧٨٦ | ١,٢٣٣,٩٠٣ | ١٢١,٣٠٧,١٤٢ |
| إجمالي المطلوبات | ٣٦,٢١٠,٣٥١ | ٥٨,٠٧٠,٣٤٢ | ١٢,٨٢١,٣٠٩ | ١,٢٥٠,٢٠١ | ٢٨٣,٦٤١ | ١٠٨,٦٣٥,٨٤٤ |
| إجمالي دخل العمليات | ٢,٤٦٢,٢١٢ | ١,٠٠٨,١١٦ | ٢٤١,٧٠٧ | ١٨٠,٤١٧ | ٢٤٢,٧٣١ | ٤,١٣٥,١٨٣ |
| إجمالي مصاريف العمليات | ١,٣٣٢,٧٦٥ | ١٠٤,٠٦٢ | ٧٨,٩٦٧ | ١١٩,٢٤٤ | ٧,٠٦٩ | ١,٦٤٢,١٠٧ |
| الحصة من الخسارة في شركة زميلة | - | - | - | - | ٦,٩٥٢ | ٦,٩٥٢ |
| صافي دخل السنة | ١,١٢٩,٤٤٧ | ٩٠٤,٠٥٤ | ١٦٢,٧٤٠ | ٦١,١٧٣ | ٢٢٨,٧١٠ | ٢,٤٨٦,١٢٤ |

يتكون مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ من السادة الأعضاء التالية أسماؤهم:

لائحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية

يقوم البنك بتطبيق معظم الأحكام الإستراتيجية بلانحة حوكمة الشركات في المملكة العربية السعودية الصادرة عن هيئة السوق المالية، باستثناء ما يلي:

الأسباب

الإجراء

المادة

السادسة أن يكون التصويت على بند إختيار مجلس الإدارة في الجمعية العامة بطريقة التصويت التراكمي

القروض وسندات الدين المصدرة

خلال العام ٢٠٠٦، اصدر البنك سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها عشر سنوات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العملات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها.

كما قام البنك خلال عام ٢٠٠٨ بسداد قرض مشترك لأجل مدته ثلاث سنوات بمبلغ ٣٥٠ مليون دولار.

مجلس الإدارة

تعمل إدارة البنك ممثلة برئيس وأعضاء المجلس على تحقيق أفضل قيمة مستدامة لحقوق المساهمين، وتقع مسؤولية تطبيق إستراتيجية البنك التي يضعها المجلس على عاتق عضو مجلس الإدارة المنتدب وبمساعدة اللجنة التنفيذية.

يتكون مجلس الإدارة من عشرة أعضاء، منهم ستة أعضاء يمثلون المساهمين السعوديين والذين يتم تعيينهم من قبل الجمعية العمومية العادية لمدة ثلاث سنوات، في حين يُعين الأعضاء الأربع الآخرين من قبل البنك العربي ش.م.ع. ويجوز إعادة تعيين جميع أعضاء مجلس الإدارة.

يبحث المجلس في اجتماعاته الموضوعات المدرجة في جدول أعمال موثق ومحدد وفقاً لصلاحياته، وتشمل هذه الموضوعات الموافقة على إستراتيجية البنك والميزانيات التقديرية والمصاريف الرأسمالية الجوهرية والسياسات التي تحكم عمليات الخبزينة والإئتمان والخطة السنوية للتدقيق الداخلي وصلاحيات الصرف. ويستطيع كافة الأعضاء الحصول على المعلومات ذات الصلة المتوفرة لدى أمين سر المجلس، و بإمكانهم أيضاً الحصول على المشورة من جهات مهنية مستقلة متخصصة في إطار واجباتهم كأعضاء في المجلس وعلى حساب البنك.

تشمل إختصاصات المجلس التأكد من وجود هيكل تنظيمي واضح في البنك يستطيع مع خلاله إدارة أعمال البنك، وتفويض الصلاحيات بالشكل الملائم والمسؤوليات بحدود مستويات المخاطر المقبولة للبنك والتي يتم توثيقها ضمن الإطار العام للضوابط الرقابية التي تتم مراجعتها سنوياً من قبل المجلس.

تضم لائحة أعضاء مجلس الإدارة المعينين من قبل البنك العربي ش.م.ع. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كل من عبد الحميد عبد المجيد شومان، محمد عبد الفتاح الغنم، غسان حنا ترزي، والدكتور روبيير عبيد (عضو مجلس الإدارة المنتدب).

الصفة

الاسم

- ١- عبد اللطيف بن حمد الجبر
- ٢- د. روبيير عبيد
- ٣- راشد سعد الراشد
- ٤- صلاح راشد الراشد
- ٥- أحمد عبد الله العقيل
- ٦- عبد الله إبراهيم سلسلة
- ٧- خالد محمد سعد البواردي
- ٨- عبد الحميد عبد المجيد شومان
- ٩- محمد عبد الفتاح حمد الغنم
- ١٠- غسان حنا سليمان ترزي

عقد مجلس الإدارة خمسة إجتماعات دورية خلال عام ٢٠٠٨، وفيما يلي سجل حضور هذه الإجتماعات:

التاريخ سجل الحضور

٢٠٠٨/٠٣/١٦

عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عبيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، عبد الحميد عبد المجيد شومان، د. فاروق الخاروف ومحمد عبد الفتاح حمد الغنم.

٢٠٠٨/٠٦/٠٨

عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عبيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، د. فاروق الخاروف ومحمد عبد الفتاح حمد الغنم.

٢٠٠٨/٠٩/٢٠

عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عبيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، ومحمد عبد الفتاح حمد الغنم.

٢٠٠٨/١٠/٢٦

عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عبيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، عبد الحميد عبد المجيد شومان، محمد عبد الفتاح حمد الغنم وغسان ترزي.

٢٠٠٨/١٢/٢١

عبد اللطيف بن حمد الجبر، روبيير عبيد، راشد سعد الراشد، صلاح راشد الراشد، أحمد عبد الله العقيل، عبد الله إبراهيم سلسلة، خالد محمد البواردي، محمد عبد الفتاح حمد الغنم، وغسان ترزي.

ملاحظة: الدكتور فاروق واصف الخاروف (عضو مجلس الإدارة، عضو اللجنة التنفيذية ورئيس لجنة المراجعة) سابقاً قد انتهت علاقته بالبنك العربي ش.م.ع. وعين محله السيد/ غسان حنا ترزي إعتباراً من ٢٠٠٨/٧/١٤ م.

تقرير مجلس الإدارة (تمتة)

منظومة الرقابة الداخلية

إن مجلس الإدارة مسؤول بشكل تام عن الرقابة الداخلية في البنك ومراجعة فعاليتها. وقد تم تصميم نظم وإجراءات الرقابة الداخلية لتنفيذ العمليات بشكل فعال لحماية الأصول من أي استخدام أو تصرف غير مشروع أو غير مصرح به، وللمحافظة على سلامة وصحة السجلات المحاسبية والمعلومات المالية المستخدمة في عمل البنك أو تلك التي يتم إعدادها بغرض النشر والالتزام بالأنظمة والقوانين ذات الصلة وكذلك لمراقبة السياسات الداخلية فيما يتعلق بأداء الأعمال. وقد وضعت هذه الأنظمة لإدارة مخاطر عدم تحقيق أهداف الأعمال وليس لإزالة هذه المخاطر. كما أن هذه النظم يمكن أن توفر قدرًا معقولاً من الحماية وليست ضماناً مطلقاً ضد الأخطاء الجوهرية والחסائر وعمليات التزوير.

وضع البنك إجراءات عمل مستديمة لحصر وتقييم وإدارة المخاطر الجوهرية التي قد يتعرض لها البنك وللتأكد من وجود الضوابط الملائمة لإدارة هذه المخاطر. وتشمل إجراءات الرقابة الداخلية الرئيسية في البنك ما يلي:

- تفويض صلاحية إدارة أعمال البنك من قبل مجلس الإدارة إلى عضو مجلس الإدارة المنتدب ضمن حدود معينة يضعها المجلس. ويحتفظ البنك بأدلة شاملة لسياسات وإجراءات العمل تتضمن الرقابة المالية وإجراءات العمليات وأمن المعلومات وسياسات الإئتمان والرقابة النظامية التي تشمل المتطلبات التشريعية والنظامية في المملكة. إضافة لذلك، فإن الصلاحيات المحددة تسري على كافة العمليات ومراكز المخاطر للتأكد من ضبط ورقابة مستوى المخاطر التي قد يتعرض لها البنك. وقد تم تحديد مسؤوليات المدراء الرئيسيين بما يؤمن الالتزام التام بمبدأ فصل الواجبات.
- وجود إجراءات مراجعة مستقلة منتظمة في قطاعات العمل الرئيسية في البنك لمراقبة أداء العمل وجودة خدمة العملاء للتأكد من تطبيق الإجراءات الرقابية الموضوعة.
- وجود أنظمة وإجراءات لحصر ومراقبة أي مخاطر جوهرية ورفع التقارير بشأنها. والتي تشمل الإئتمان وتغيرات أسعار السوق للأدوات المالية والسيولة والأخطاء التشغيلية وعمليات التزوير. تتم مراقبة هذه المخاطر من قبل كل من لجنة إدارة مخاطر العمليات ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الإئتمان العليا. كما تتم مراقبتها أيضاً من قبل اللجنة التنفيذية.
- يتم تقييم المخاطر كجزء من التقييم الشامل لأي مشروع أو برنامج يتم تنفيذه في البنك. كما تتم مراعاة المخاطر عند إعداد الموازنة التقديرية وخطط العمل الخاصة بكل مجموعة وإدارة في البنك. حيث تتم مراجعتها واعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
- يوجد لدى البنك نظام للتقارير المالية التي يتم رفعها لمجلس الإدارة بناء على الخطة السنوية. كما يتم رفع تقارير شهرية عن النتائج الفعلية المحققة وتحليل الانحرافات عن الخطة الموضوعة ومراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية والتحديث الدوري للتوقعات. كما تقوم كل من اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة بمراجعة الخطة السنوية والتحديث الدوري للتوقعات بناء على استراتيجيات العمل الشاملة المعتمدة.
- توجد رقابة مركزية على تطوير أنظمة الحاسب الآلي وإجراءات تشغيله. ويتم استخدام بعض الأنظمة العامة لرقابة إجراءات العمليات المشابهة.
- تتم إدارة المراقبة النظامية في البنك مركزياً بالإدارة العامة عن طريق المراقب النظامي. كما يوجد مسؤولون عن المراقبة النظامية في كافة وحدات العمل على مستوى البنك.
- يوجد لدى البنك أنظمة شاملة للموازنة التقديرية والتي يتم إعدادها واعتمادها من قبل مجلس الإدارة. كما يتم مراقبة النتائج الفعلية المحققة ويقوم مجلس الإدارة ببحث ما تم تحقيقه مقارنة مع الموازنة والتحديث الدوري للتوقعات.
- تقوم إدارة التدقيق الداخلي بمراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات البنك وفعاليتها الضوابط الرقابية على مستوى البنك ككل. ويتركز عمل التدقيق الداخلي بشكل رئيسي حول مجالات العمل التي تشتمل على مخاطر كبرى. يرفع رئيس إدارة التدقيق الداخلي تقاريره إلى مجلس الإدارة ولجنة المراجعة.

أعضاء المجلس المشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة مدرجة أخرى
فيما يلي أسماء أعضاء مجلس إدارة البنك الذين يشاركون في عضوية مجالس إدارات شركات مساهمة مدرجة أخرى:

| إسم العضو | إسم الشركة المساهمة |
|----------------------|---|
| صلاح راشد الراشد | شركة الرياض للتعمير. |
| أحمد عبد الله العقيل | شركة أسمنت المنطقة الجنوبية |
| | شركة سند للتأمين التعاوني |
| خالد محمد البواردي | الشركة العربية لصناعة الورق |
| | شركة الصناعات الكيماوية الأساسية (بي سي أي) |

لجان المجلس الرئيسية

قام مجلس الإدارة بتكوين عدد من اللجان في البنك. و لكل من هذه اللجان مرجعيتها المحددة وتضم في عضويتها بعض أعضاء المجلس وكبار المدراء التنفيذيين في البنك، وفيما يلي موجز عن أهم هذه اللجان:

اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من عضو مجلس الإدارة المنتدب وأربعة أعضاء آخرين يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس. يرأس العضو المنتدب للجنة التنفيذية التي تعقد اجتماعاتها مرتين كل شهر في المتوسط لإدارة أعمال البنك وفقاً للصلاحيات المفوضة لها من قبل المجلس. وتشمل مسؤوليات هذه اللجنة تطبيق سياسات البنك ومراقبة الأداء وإدارة المخاطر والتأكد من فعالية الضوابط الرقابية الداخلية والموافقة على المصاريف الجوهرية. كما يقع على عاتق اللجنة التنفيذية مسؤولية التأكد من فاعلية وكفاءة إدارة أعمال البنك كما تقوم اللجنة بمهام لجنة الترشيحات والمكافآت حسب تفويض مجلس الإدارة.

بلغ مجموع المكافآت والتعويضات السنوية لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين مبلغاً وقدره ٢,٢٨٠ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٢٤٠ ألف ريال. وبلغت البدلات لأعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين ٢٨٨ ألف ريال وللأعضاء التنفيذيين ٦٣ ألف ريال. وبلغت تعويضات أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين التي تشمل تذاكر السفر والإقامة بالفنادق ٥١٠ ألف ريال. وبلغت رواتب كبار التنفيذيين بمن فيهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي ١٣,٤٣٨ ألف ريال وبلغت البدلات والتعويضات ٤,٥١٨ ألف ريال والمكافآت السنوية ١٣,٤٠٠ ألف ريال. بلغت مكافآت أعضاء لجنة المراجعة ٢٧٠ ألف ريال وبإد حضور جلسات اللجنة ٦٣ ألف ريال.

لجنة المراجعة

تساعد لجنة المراجعة مجلس الإدارة بمراجعة منظومة الرقابة الداخلية والتحقق من سلامة وصحة القوائم المالية والحسابات الختامية للبنك والالتزام بالمتطلبات النظامية والمعايير المحاسبية. كما تبحث اللجنة خطط إدارة التدقيق الداخلي وتقيم نتائج أعمالها والتحقق من وجود الأجهزة الرقابية التي تضمن سلامة الإجراءات التي تتخذها إدارة البنك.

تمثل لجنة المراجعة حلقة اتصال مباشر بين المراجعين الخارجيين ومجلس الإدارة. وتعمل اللجنة على التأكد من أن أعمال المراجعة الخارجية تتم بشكل فعال ودقيق والتعامل مع تقاريرها بالجدية والمهنية اللازمة. كما تقوم اللجنة أيضاً بالتوصية بإختيار المراجعين الخارجيين ومراجعة خطط ونتائج أعمالهم. ويلتزم البنك بما ورد في قواعد تنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية والدليل الاسترشادي لتنظيم لجان المراجعة في البنوك السعودية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

تتكون لجنة المراجعة من ثلاثة أعضاء منهم عضوين مستقلين من غير أعضاء المجلس. وقد عقدت اللجنة سبعة اجتماعات خلال السنة. تجتمع اللجنة مع كل من عضو مجلس الإدارة المنتدب والمدير المالي للبنك ورئيس التدقيق الداخلي إضافة إلى من نشاء من أعضاء الفريق الإداري في البنك، وذلك عندما تراه مناسباً للتباحث والمناقشة.

تألفت لجنة المراجعة خلال عام ٢٠٠٨ من السيد/ غسان حنا تزي (رئيساً) وعضوية كل من السيد/ راشد صالح البكر والسيد/ عثمان محمد التويجري.

المدفوعات النظامية المستحقة

بلغت المدفوعات النظامية المستحقة ما يلي:

ملايين الريالات السعودية

| | |
|--|------|
| الرعاية الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين عن عام ٢٠٠٨ | ٤٩,٢ |
| ضريبة الدخل المستحقة على حصة المساهم غير السعودي عن عام ٢٠٠٨ | ٨٣,٨ |

الموارد البشرية

بلغ عدد العاملين ٣,٦٦٦ موظفاً في نهاية عام ٢٠٠٨ مقارنة بعدد ٣,٥٥٧ موظفاً في نهاية العام السابق. بلغت نسبة الموظفين السعوديين في البنك ٨٩,٨٪ مع نهاية عام ٢٠٠٨.

التبرعات والمسؤولية الاجتماعية

بصفته عضواً ملتزماً ومتفاعلاً مع المجتمع السعودي، يدرك البنك مسؤوليته تجاه هذا المجتمع الذي يتشرف بالانتماء إليه، وتجيئاً لإيمانه الراسخ بمسؤوليته الاجتماعية، يواصل البنك مد يد العون للجمعيات الخيرية والمؤسسات التعليمية وغيرها من الحالات الجديرة بالدعم، حيث خصص خلال عام ٢٠٠٨ مبلغاً قدره (٥,١) مليون ريال سعودي لهذه الأغراض.

ضارب المصالح

لم يبرم البنك أية عقود توجد أو كانت توجد فيها مصلحة جوهرية لأي من أعضاء مجلس الإدارة أو العضو المنتدب أو المدير المالي أو لأي شخص ذي علاقة بأي منهم، وبين الإيضاح رقم (٢٥) الخاص بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قيمة التسهيلات الائتمانية الممنوحة لبعض أعضاء مجلس الإدارة، وتخضع هذه التسهيلات لتعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي والتي تنص على أن تكون جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف غير بنكية ذات علاقة مضمونة بالكامل.

المعايير المحاسبية

يتبع البنك المعايير المحاسبية للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي وكذلك المعايير المحاسبية الدولية، كما يقوم البنك بإعداد القوائم المالية الموحدة بما يتوافق مع نظام مراقبة البنوك ولوائح نظام الشركات في المملكة العربية السعودية.

مراجعي الحسابات

قامت الجمعية العامة العادية لمساهمي البنك خلال إجتماعها المنعقد في ١٦ مارس ٢٠٠٨ بتعيين السادة/ إرنست ويونغ والسادة/ ديلويت أند توش بركر- أبو الخير وشركاهم كمراجعي حسابات خارجيين للبنك لعام ٢٠٠٨.

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بالقوائم المالية

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون بحكم نظام الشركات عن إعداد القوائم المالية لكل سنة مالية بحيث تعكس هذه القوائم صحة المركز المالي للبنك العربي الوطني والشركات التابعة له كما في نهاية السنة المالية، وأنها تعكس أيضاً صورة حقيقية عن أرباح وخسائر السنة المالية، يقوم أعضاء مجلس الإدارة بإعداد القوائم المالية على أساس النشاط المتواصل، ما لم يكن ذلك غير ملائم، وبما أن لدى أعضاء مجلس الإدارة قناعة بأن البنك العربي الوطني يمتلك الموارد اللازمة لمواصلة أعماله في المستقبل المنظور، فسيستمر إعداد هذه القوائم على أساس مواصلة النشاط.

ويؤكد أعضاء المجلس، من خلال إعدادهم للقوائم المالية، بأن البنك العربي الوطني أعد سجلات الحسابات بالشكل الصحيح وأنه يستخدم السياسات المحاسبية المناسبة والتي يتم تطبيقها بشكل ثابت ومستمر وفقاً لما تم الإفصاح عنه في الإيضاحات حول القوائم المالية، كما يتم إعداد هذه القوائم المالية بناءً على أسس وتقديرات منطوية ومدروسة، ويقر أعضاء المجلس أنه قد تم التقيد بكافة المعايير المحاسبية الواجب إتباعها.

يؤكد أعضاء المجلس أن منظومة الرقابة الداخلية الموضحة أعلاه والتي تتمشى مع إرشادات مؤسسة النقد العربي السعودي، قد أعدت على أسس سليمة وتم تنفيذها بفعالية.

تقع على عاتق أعضاء المجلس مسؤولية التأكد من أن البنك العربي الوطني يحتفظ بالسجلات المحاسبية التي تعكس بشكل دقيق المركز المالي للبنك في أي وقت، وأن هذه السجلات تمكنهم من التأكد من أن القوائم المالية للبنك أعدت وفقاً لأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك مع الالتزام بقواعد التسجيل والإدراج الصادرة عن هيئة السوق المالية.

والله ولي التوفيق

مجلس الإدارة
١٩ يناير ٢٠٠٩

تجتمع لجنة إدارة مخاطر العمليات في البنك بشكل منتظم وفقاً للصلاحيات المفوضة لها من قبل عضو مجلس الإدارة المنتدب، وتعمل هذه اللجنة على التأكد من فعالية نظام إدارة المخاطر في البنك ووجود منظومة ضوابط داخلية ملائمة وإستمرارية فعاليتها وسلامة أدائها على مستوى البنك، يرأس عضو مجلس الإدارة المنتدب لجنة إدارة مخاطر العمليات التي تضم في عضويتها عدداً من كبار المدراء التنفيذيين في البنك.

ترجع اللجنة باستمرار فعالية نظام الرقابة الداخلية في البنك وترفع تقارير منتظمة بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لمساعدة المجلس في تقييمه لفعالية نظام الرقابة الداخلية.

التواصل مع المساهمين

يعطى البنك أهمية قصوى للتواصل مع المساهمين، حيث تقدم معلومات شاملة عن أنشطة البنك وأعماله ضمن التقرير السنوي والقوائم المالية المرحلية الموجزة ويتم نشر جميع هذه البيانات في عدد من الصحف كما تتم إتاحتها على موقع البنك في شبكة الإنترنت (www.anb.com.sa) والذي يحتوي أيضاً على معلومات إضافية تهم المستثمرين. يحرص البنك على التواصل مع المستثمرين الإعتباريين، ويأخذ بالاعتبار كافة الإستفسارات التي ترد من الأفراد المتعلقة بمساهماتهم وأعمال البنك وأنشطته ويزودهم بالمعلومات في وقت مناسب، كما يحرص البنك على إطلاع المساهمين على مواعيد عقد اجتماعات الجمعية العمومية السنوية لحضورها ومناقشة تقدم وتطور أعمال وأنشطة البنك.

نسب التملك في أسهم البنك (الأقرب ألف سهم)

١- البنك العربي ش.م.ع.

| في بداية العام ٢٠٠٨/١/١ | التغير خلال العام* | في نهاية العام ٢٠٠٨/١/٣١ |
|-------------------------|--------------------|--------------------------|
| عدد الأسهم | نسبة التملك | نسبة التملك |
| ١٨٢,٠٠٠ | ٧٨,٠٠٠ | ٢٦٠,٠٠٠ |
| ٤٤,٠٠٠ | ٤٢,٨٦١ | ٨٦,٨٦١ |

٢- المساهمون الرئيسيون من غير أعضاء مجلس الإدارة

| الإسم | في بداية العام ٢٠٠٨/١/١ | التغير خلال العام* | في نهاية العام ٢٠٠٨/١/٣١ |
|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------|
| عدد الأسهم** | نسبة التملك | نسبة التملك | نسبة التملك |
| المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية | ٤٩,١٦٩ | ٢١,٠٧٢ | ٧٠,٢٤١ |
| | ١٠,٨١ | ٤٢,٨٦١ | ١٠,٨١ |

٣- أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين (باستثناء الشريك الأجنبي) وزوجاتهم وأولادهم القصر

| الإسم | في بداية العام ٢٠٠٨/١/١ | التغير خلال العام* | في نهاية العام ٢٠٠٨/١/٣١ |
|--|-------------------------|--------------------|--------------------------|
| عدد الأسهم** | نسبة التملك | نسبة التملك | نسبة التملك |
| عبد المطيف بن حمد الجبير وشركة الجبير التجارية | ٢١,٨٩٧ | ٩,٩٢٩ | ٣١,٨٢٦ |
| راشد السعد الراشد | ٥,٣٤٨ | ٢,٢٩٢ | ٧,٦٤١ |
| صلاح الراشد وشركة راشد عبد الرحمن الراشد وأولاده | ٤٥,٣٥٩ | ١٩,٤٢٩ | ٦٤,٧٨٨ |
| احمد عبد الله العجيل | ٤٩٤ | (١٣٩) | ٣٥٥ |
| عبد الله إبراهيم سلسلة | ٢٦ | ١١ | ٣٧ |
| خالد محمد البواردي | ٢٧ | ١٢ | ٣٩ |
| علي أحمد عبد الله الحليبي | - | ١٠ | ١٠ |
| أسعد عبد الله هاشم السادة | ٧ | ٣ | ١٠ |
| عادل عبد المحسن الصقور | ٢ | ١ | ٣ |

* زيادة عدد الأسهم خلال عام ٢٠٠٨ تتضمن إصدار أسهم مجانية بواقع ثلاثة أسهم لكل سبعة أسهم مملوكة.
** هذه الأسهم تشمل الزوجات والأولاد القصر.

نظرة عامة على الأعمال

التجزئة المصرفية

إطلاق الشعار والهوية الجديدين

دشن البنك العربي الوطني شعاره وهويته الجديدين مطلع العام. وجاء تبني البنك للهوية الجديدة ليؤكد التزامه بتقديم نطاق أوسع من المنتجات ومستوى أعلى من الخدمات لعملائه، في الوقت الذي حافظ فيه على إرثه العريق المستمد من قيمه المحافظة.

توسعة شبكة الفروع

واصل البنك تنفيذ برنامج توسعة شبكة الفروع خلال العام، فتم تأسيس وافتتاح ٨ فروع جديدة إضافة إلى ١٠ مراكز حوالات فورية و ٩ مراكز بيع و ١٠ أقسام جديدة للسيدات، كما تم إضافة ٩٠ جهازاً صراف آلي جديد إلى شبكة صراف العربي التي تغطي كافة أرجاء المملكة، وجرى نقل ٢٨ جهازاً آخر إلى مواقع جديدة.

تجزئة شرائح العملاء

أنجز البنك خلال العام برنامج تجزئة شرائح العملاء وفقاً لمعيار العمر والثروة والدخل الذي استهلته عام ٢٠٠٧، وقام بتوزيع عملاءه الحاليين على الشرائح الأكثر ملائمة لأوضاعهم العمرية والمالية.

قنوات الخدمة البديلة

عززت مبادرة البنك لدعم قنوات الخدمة البديلة عام ٢٠٠٨ توجه البنك إلى تحويل العمليات ذات القيم الصغيرة والعمليات التقليدية والاستفسارات من الفروع إلى قنوات الخدمة البديلة.

تشمل قنوات الخدمة البديلة كلاً من هاتف العربي وشبكة صراف العربي وشبكة التسويق الهاتفي و العربي نت ووحدة العناية بالعميل. وفيما يلي قائمة الإنجازات الرئيسية للمجموعة:

- حصول هاتف العربي على عدد من الجوائز العالمية أهمها جائزة أفضل تقنية في الشرق الأوسط لعام ٢٠٠٨ نالها البنك لتمنعه بأفضل بنية تقنية متكاملة من حيث الأداء والفعالية، و جائزة أفضل برنامج للجودة في الشرق الأوسط لعام ٢٠٠٨ تقديراً لجودة خدماته وتقنيته.
- طرح خدمة "العربي نت" المصرفية المطورة إحدى أهم قنوات الخدمة البديلة للبنك، والتي مكنت العملاء من التمتع بخدمات مصرفية سريعة بمعايير الأمان والتكلفة الاقتصادية على مدار الساعة ومن أي موقع في العالم.
- توسعة شبكة صراف العربي لتغطي كافة أرجاء المملكة حيث وصل العدد الإجمالي لأجهزة صراف العربي وأجهزة الإيداع النقدي إلى ٨١٠ جهازاً.
- إطلاق خدمة الصراف الآلي المتنقل الجديدة.
- تحويل مراكز البيع الهاتفي إلى مراكز اتصال مهنية متكاملة.



د. روبيير عيد
عضو مجلس الإدارة المنتدب و الرئيس التنفيذي

على الرغم من حالة عدم الاستقرار التي تسيطر على الأسواق العالمية، استطاع البنك العربي الوطني المحافظة على سجل أدائه وتميز بنمو متوازن على أسس محافظة، وقد حقق البنك للعام ٢٠٠٨ دخلاً صافياً مقداره ٢,٤٨٦ مليون ريال مسجلاً زيادة نسبتها ١٪ مقارنة بعام ٢٠٠٧، ووصل المجموع الإجمالي لبنود قائمة الدخل إلى ١٢١,٣ مليار ريال، مما يعكس تحقيق نمو متوازن ومحافظة في مختلف بنود قائمة الميزانية العمومية. وفيما يلي نظرة سريعة على أبرز أنشطة العام:

الخدمات المصرفية للشركات وتمويل الأعمال

وأصلت المجموعة تنويع وتعزيز قاعدة الدخل من خلال التركيز على استراتيجية التطوير المستثمر للأعمال وتوطيد العلاقات المصرفية مستهدفة الشركات الكبرى في المملكة بتقديم منتجات وخدمات مختلفة تشمل إدارة النقد وتمويل عمليات التجارة والمصرفية الإسلامية والمتاجرة بالعملات ومنتجات تمويل المشاريع والمنتجات المهيكلة.

تتميز محافظة قروض الشركات بتنوعها الجيد لتغطي طيفاً واسعاً من الصناعات و المجالات إلى جانب الإفراض المرتكز على معايير انتقائية ومحافظة. مع استهداف الشركات ذات المراكز المالية ولأداء القوي وكذلك التدفقات النقدية الجيدة، وتتمتع المحافظة بجودة عالية مقابل انخفاض في مستوى القروض غير العاملة. مما يعكس الانضباط الائتماني الصارم للبنك ومبادرته في إدارة المخاطر.

الشركات الدولية

تعمل وحدة "الشركات الدولية" المتخصصة التي تأسست عام ٢٠٠٧ تحت مظلة مجموعة الخدمات المصرفية للشركات، وتكرس هذه الوحدة جهودها لتقديم منتجات وخدمات مصرفية للشركات، وحلول خاصة بتمويل المشاريع للمقاولين العالميين الذين ينفذون عقوداً في المملكة العربية السعودية، وقد حققت الوحدة نجاحاً ملحوظاً منذ تأسيسها في إرساء وتوطيد علاقات عمل مصرفية مع مقاولين من أوروبا والشرق الأقصى.

الخدمات المصرفية التجارية

وأصلت الإدارة تحقيق نمواً قوياً مع المحافظة على تطبيق معايير رقابة ائتمانية صارمة لتعزيز ريادتها لشريحة الشركات المتوسطة، وحافظت البنك على قاعدة عملاء متينة ومرحة ضمن شريحة الشركات المتوسطة ومحافظة قروض ذات عوائد مرتفعة وجودة ائتمانية ممتازة.

المصرفية الإسلامية

تركز إدارة المصرفية الإسلامية على تطوير ومساندة الخدمات المصرفية الإسلامية للبنك وشركة العربي للاستثمار، وتوفر الإدارة ٣ محاور خدمات أساسية لوحدة العمل هي:

- تطوير المنتجات: تطور الإدارة حلولاً مالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية تلبى مختلف احتياجات شرائح العملاء ومن ذلك منتجات التمويل والاستثمار والتحوط والتكافل المتوافقة مع الأحكام الشرعية.
- التدريب: أنهت الإدارة خلال العام تدريب ٣٨٥ موظفاً من موظفي البنك على المصرفية الإسلامية ومنتجات البنك المتوافقة مع الأحكام الشرعية.
- تحويل وافتتاح الفروع: تم خلال عام ٢٠٠٨ افتتاح وتحويل ١٨ فرعاً من فروع مصرفية تقليدية إلى فروع إسلامية ليرتفع بذلك عدد الفروع المتخصصة في تقديم منتجات وخدمات مصرفية إسلامية حصرياً إلى ٥٧ فرعاً - من ضمنها ٦ أقسام للسيدات - تمثل ٣٥٪ من شبكة فروع التجزئة المصرفية.

بلغت نسبة التسهيلات المتوافقة مع أحكام الشريعة بنهاية عام ٢٠٠٨ نحو ٤٥٪ من إجمالي تسهيلات العملاء.

الخزينة

أنشأت المجموعة منظومة عمل متطورة تتيح نطاقاً واسعاً من المنتجات لقاعدة عملائها ومنها المتاجرة بالعملات الأجنبية وأسعار الفائدة ومنتجات السلع والتحوط متوافقة مع أحكام الشريعة، والعقود والخيارات المستقبلية وأدوات الاستثمار المهيكلة.

فرع لندن

يركز فرع لندن بشكل أساسي على تقديم خدمات مكملة ومساندة لقاعدة عملاء البنك، وشهد العام ٢٠٠٨ طرح البنك لبطاقة العربي الائتمانية البلاتينية بالجنيه الإسترليني لتعزيز المنتجات والخدمات الموجهة لعملاء الخدمات المصرفية الخاصة، في حين دعمت خبرة الفرع في التخطيط العقاري النمو المتواصل لقاعدة عملائه في قطاعي العقارات السكنية والتجارية بالمملكة المتحدة، كما واصل الفرع العمل على توسيع نطاق نشاطاته الموجهة للشركات مع التركيز على الشركات الأوروبية متعددة الجنسية التي تقوم بتنفيذ مشاريع وعقود في قطاع التشييد والبناء في منطقة الخليج.

الاستثمارات الاستراتيجية

أسس البنك خلال العام مجموعة الاستثمارات الاستراتيجية بمثابة وحدة متخصصة للإشراف على استثمارات البنك في الشركات الشقيقة والمشاريع التضامنية ذات العلاقة، وتحمل الوحدة على عاتقها مسؤولية تحقيق أفضل النتائج من فرص التكامل بين هذه المشاريع، وتحقيق أعلى مستويات الكفاءة التشغيلية والحوكمة.

شركة العربي للاستثمار

يمثل عام ٢٠٠٨ علامة بارزة في مسيرة شركة العربي للاستثمار، فهو أول عام مالي كامل للشركة بصفتها الذراع الاستثماري للبنك العربي الوطني، وتعتبر صناديق الشركة من الصناديق الرائدة في السوق في فئتي صناديق الأسهم السعودية وصندوق الصناديق. وقد حصلت الشركة خلال العام على موافقة الجهات المختصة لطرح خمسة صناديق جديدة متوافقة مع أحكام الشريعة، وفي مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية، طورت الشركة علاقاتها مع عملاء البنك ووقعت عدداً من اتفاقيات تقديم الخدمات الاستشارية والتعهد بتغطية طرح عدد من الشركات المرموقة للاكتتاب العام.

إدارة المخاطر

توفر مجموعة إدارة المخاطر خدمات إدارة مركزية ومستقلة للمخاطر عبر تطبيق آليات الحصر والقياس والمتابعة وتخفيف المخاطر والمراقبة للوصول إلى التوازن الأمثل بين العائد والخطورة بما ينسجم مع أهداف البنك الاستراتيجية، كما تضطلع المجموعة بمسؤولية التحقق من التزام البنك بمتطلبات كفاية رأس المال المنصوص عليها في اتفاقية بازل ٢ والتي أقرتها مؤسسة النقد العربي السعودي وبدأ العمل بها عام ٢٠٠٨م، وتغطي نشاطات المجموعة أربعة محاور أساسية هي:

مخاطر الائتمان

- وضع سياسات الإفراض وصلاحيات الموافقة وحدود التركزات المالية الائتمانية للمحافظة.
- تقييم ومراجعة الجودة الإجمالية لمحفظة الائتمان بشكل دوري.
- تطوير الأنظمة والإجراءات لتعزيز تقنيات إدارة مخاطر الائتمان وضمان التقيد التام بآلية التقييم والمراجعة الداخلية للمخاطر للالتزام بمتطلبات اتفاقية بازل ٢.

نظرة عامة على الأعمال (تتمة)

مخاطر السوق

- حصر وقياس ومراقبة مخاطر السوق والسيولة باستخدام معايير مختلفة كتحليل الفجوات والقيمة المعرضة للخطر واختبارات الإجهاد.
- المساهمة في إدارة قائمة الموجودات والمطلوبات.
- التقيد بالممارسات العالمية المثلى منهجاً لسياسة وحدود البنك في إدارة مخاطر السوق.
- تطبيق نظام إدارة المخاطر المالية لتحقيق أفضل الأساليب لإدارة مخاطر السوق ولتطبيق متطلبات اتفاقية بازل ٢.

المخاطر التشغيلية

- تطوير استراتيجيات إدارة المخاطر التشغيلية وفقاً لمعايير الالتزام بقواعد حوكمة الشركات.
- إدارة قاعدة معلومات مركزية للخسائر التشغيلية وتقييم المخاطر التشغيلية باتباع منهجية التقييم الذاتي لإدارة المخاطر.
- المبادرة في قياس ومراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية على مستوى البنك بفاعلية عالية.
- مواصلة العمل على تطبيق المعايير المختلفة لاستيفاء متطلبات آلية القياس المتقدم المعتمدة في اتفاقية بازل ٢.

استمرارية العمل

- تأسست إدارة استمرارية العمل للحيلولة دون حدوث أي عطل أو إرباك جوهري للعمليات نتيجة لأحداث غير متوقعة، وقد تم تجهيز هذه الوحدة بشكل جيد وتزويدها بكادر وظيفي احتياطي ملائم لتمكينها من مباشرة العمليات خلال فترة وجيزة.
- يتم اختبار جاهزية مركز استمرارية العمل وقدراته العملية بشكل دوري عبر سلسلة من التجارب المختلفة بمشاركة جميع وحدات العمل والفروع ومراكز الحوالات الفورية.

المجموعة الائتمانية

تضطلع المجموعة الائتمانية بمسؤولية تقييم ومراجعة المخاطر الائتمانية التي تواجه البنك، إلى جانب مراقبة الخدمات الائتمانية للعملاء، وتؤدي المجموعة دوراً محورياً في ديمومة نمو الأرباح على المدى البعيد من خلال المحافظة على التوازن بين متطلبات نمو محفظة الائتمان مع عدم التفريط بالمعايير الائتمانية.

إدارة الالتزام

أعتمد مجلس الإدارة "دليل الحوكمة" للبنك باعتباره يجسد دور إدارة الالتزام في عملية مراقبة شكاوى وملاحظات العملاء وتطبيق نظام لإدارة علاقات عملاء قادر على معالجة وتحليل الشكاوى مباشرة ورفع التقارير إلى الهيئات الرقابية، وتحليل الأسباب الجذرية للشكاوى.

تقنية المعلومات

شهد العام نجاح الاختبارات المدمجة مع مركز استمرارية العمل لضمان مواصلة تنفيذ عمليات البنك المختلفة من خلال نقل العمليات تلقائياً إلى مركز استمرارية العمل فيما لو حدث أي عطل أو إرباك جوهري لمركز البيانات بمبنى الإدارة العامة، ويعتبر البنك العربي الوطني أول مؤسسة مالية في منطقة الخليج التي تمتلك مثل هذه القدرة.

حصل البنك خلال العام على مصادقة معهد المواصفات العالمية (الأيزو ISO) لمعيار أمن المعلومات (٢٧٠٠١) الذي يجسد المعيار العالمي الوحيد القابل للتدقيق. ويحدد متطلبات نظام إدارة أمن المعلومات المصمم للتحقق من اختبار إجراءات أمنية رقابية كافية ومتناسبة مع حجم الأخطار.

يعتزم البنك إدخال النظام البنكي الجديد في الخدمة خلال عام ٢٠٠٩ لتعزيز قدرة البنك على تحديد وإيجاد فرص جديدة لزيادة إيرادات التجزئة المصرفية ومن المقرر أثناء ذلك أن تستمر نشاطات نقل خدمات تقنية المعلومات إلى منظومة الخدمة الشاملة خلالها مما يمكن من الاستغناء عن تعدد التطبيقات الحالية المساندة للمنتج الواحد ومن ثم الانتقال إلى منظومات برامج تطبيقية أقل تكلفة وأكثر تطوراً وبالتالي تحقيق وفورات مهمة في بند تكاليف الصيانة.

الموارد البشرية والتدريب

واصلت مجموعة الموارد البشرية خلال العام أداء دورها الرئيسي في توفير المساندة الوظيفية والمهنية لوحدات العمل المختلفة في البنك، واستطاعت بالتنسيق والعمل الوثيق مع مجموعات البنك الأخرى استقطاب أعداد كبيرة من المرشحين المميزين عبر تبني مبادرات رئيسية لإدارة الموارد واستراتيجيات التعاقد والتخطيط الإبداعي للتعويضات والمزايا، كما استقطبت المجموعة خريجين سعوديين مميزين من جامعات مرموقة للالتحاق ببرنامج تدريب الخريجين الجدد وإعداد كوادر مدراء المستقبل.

تقرير مراجعي الحسابات

إلى السادة مساهمي البنك العربي الوطني الموقرين (شركة مساهمة سعودية)

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي الوطني (البنك) وشركته التابعة، والتي تشتمل على قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وقوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الأخرى من (١) إلى (٤٠) للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، ويستثنى من ذلك الإيضاح رقم (٣٩) والبيانات المتعلقة بالإفصاحات التي نصت عليها توصيات لجنة بازل (١) والمشار إليها في الإيضاح (٣٩) لأنها غير مطلوبة لأن تكون ضمن نطاق أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مسئولية الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

تعتبر الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية وأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك. تتضمن هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والإحتفاظ بنظام رقابة داخلي خاص بإعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، واختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة، وإجراء تقديرات محاسبية معقولة وفقاً للظروف.

مسئولية مراجعي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها في المملكة العربية السعودية ومعايير المراجعة الدولية والتي تتطلب منا الإلتزام بمتطلبات أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على قناعة معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

تشتمل أعمال المراجعة على القيام بإجراءات للحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية الموحدة تعتمد الإجراءات التي يتم إختيارها على تقدير مراجعي الحسابات وتشتمل على تقويم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءاً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. وعند تقويم هذه المخاطر، يقوم مراجعو الحسابات بالأخذ بعين الإعتبار نظام الرقابة الداخلي الخاص بإعداد القوائم المالية الموحدة للمنشأة وعرضها بصورة عادلة لغرض تصميم إجراءات مراجعة ملائمة وفقاً للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلي للمنشأة، كما تشتمل أعمال المراجعة على تقويم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وتقويم الغرض العام للقوائم المالية الموحدة.

نعتمد بأن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لأن تكون أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة ككل:

- تظهر بعدل، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية.
- تنفق مع نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك والنظام الأساسي للبنك فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة.

عن إرنست ويونغ

ص ب ٢٧٣٢
الرياض ١١٤١١
المملكة العربية السعودية



عبدالعزیز عبدالرحمن السويلم

محاسب قانوني

قيد سجل المحاسبين القانونيين رقم (٢٧٧)

ديلويت أند توش

بكر أبو الخير وشركاهم
ص ب ٢١٣
الرياض ١١٤١١
المملكة العربية السعودية



إحسان بن أمان الله مخدوم

محاسب قانوني

قيد سجل المحاسبين القانونيين رقم (٣٥٨)

15 Safar 1430H
(10 February 2009)